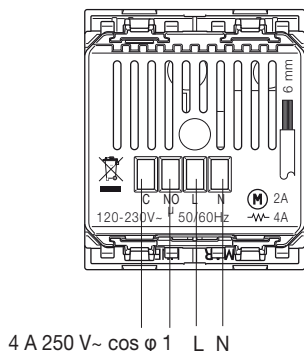
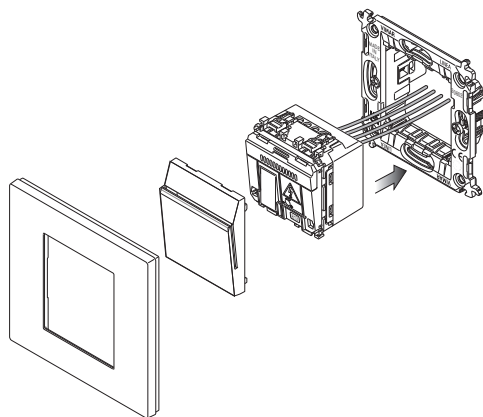


COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS
CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ • التوصيلات

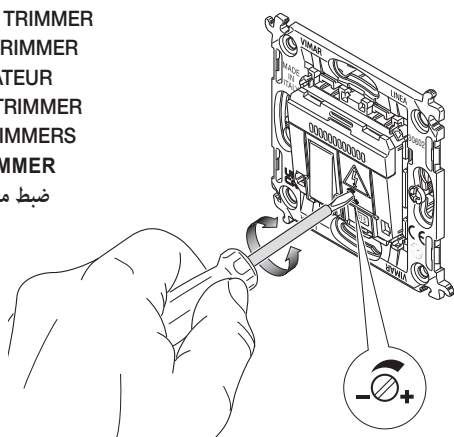


INSTALLAZIONE • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALACIÓN
INSTALLATION • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ • التركيب



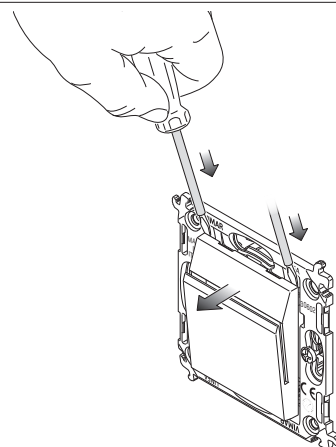
REGOLAZIONE DEL TRIMMER
REGULATING THE TRIMMER
RÉGLAGE DU VARIATEUR
REGULACIÓN DEL TRIMMER
REGELUNG DES TRIMMERS
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ TRIMMER

ضبط مكثف الضبط



SGANCIO COPERCHIO
COVER REMOVAL
RETRAIT DU COUVERCLE
DESENGANCHAR LA TAPA
ABDECKUNG ENTFERNEN
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

إزالة الغطاء



CARATTERISTICHE • FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • CARACTERÍSTICAS • MERKMALE • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • المواصفات

Alimentazione • Power supply • Alimentation • Alimentación • Versorgung • Τροφοδοσία • التغذية التشغيلية	120-240 V~ ± 10% 50/60 Hz 240-120 فولت~ ± 10% 50/60 هرتز
Uscita a relè con contatto pulito in scambio • Output relay with clean change-over contact • Sortie à relais avec contact inverseur vierge Salida de relé con contacto libre de potencial en intercambio • Ausgang Wechselrelais mit potenzialfreiem Kontakt • Έξοδος με ρελέ και καθαρή επαφή ανταλλαγής مخرج: مزود بمرحل بنقطة تلامس نظيفة للتبديل	4 A 250 V~ cos φ 1 N.O. (NO SELV) 4 أمبير 250 فولت~ cos φ 1 نقطة مفتوحة عازلة (غير تابع)
Assorbimento tipico: • Typical absorption • Absorption typique • Absorción típica • Stromaufnahme • Τυπική απορρόφηση • الامتصاص النموذجي	25 mA - 120 V~ 40 mA - 240 V~ 25 مللي أمبير 120 فولت~ 40 مللي أمبير 240 فولت~
Temperatura di funzionamento • Operating temperature • Température de fonctionnement • Temperatura de funcionamiento • Betriebstemperatur Θερμοκρασία λειτουργίας • درجة حرارة التشغيل	-5 °C - +35 °C uso interno • indoor use à l'intérieur • uso interno Innenbereich • εσωτερική χρήση (الاستخدام الداخلي) C° 35 - -5

CARICHI COMANDABILI A 120-240 V~ • CONTROLLABLE LOADS AT 120-240 V~ • CHARGES COMMANDÉES À 120-240 V~
CARGAS CONTROLABLES A 120 - 240 V~ • REGELBARE LASTEN BEI 120-240 V~ • ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ ΣΤΑ 120 - 240 V~

أحمال يمكن التحكم فيها من 120 - 240 فولت~

Carichi resistivi • Resistive loads • Charges résistives • Cargas resistivas • Ohmsche Lasten • Ωμικά φορτία • أحمال المقاومة	heating 4(2) A (100.000 Cicli • Cycles Cycles • Ciclos • Zyklen Κύκλοι • دورة)
Motori cos φ 0,6 • Motors cos φ 0,6 • Moteurs cos φ 0,6 • Motores cos φ 0,6 • Motoren cos φ 0,6 • Κινητήρες cos φ 0,6 • محركات cos φ 0,6	2 A

REGOLE DI INSTALLAZIONE • INSTALLATION RULES • CONSIGNES D'INSTALLATION • NORMAS DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN • ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ • قواعد التركيب

Il circuito di alimentazione delle uscite a relè deve essere protetto contro le sovracorrenti da un dispositivo, fusibile con potere di interruzione nominale di 1500 A o un interruttore automatico tipo C, con corrente nominale non superiore a 10 A.

The relay output power supply circuit must be protected against overcurrents by installing a device, a fuse with a rated breaking capacity of 1500 A or a type-C circuit breaker, with rated current not exceeding 10 A.

Le circuit d'alimentation des sorties à relais doit être protégé contre les surintensités par un dispositif, fusible avec pouvoir d'interruption nominal de 1500 A ou interrupteur automatique type C, avec courant nominal non supérieur à 10 A.

El circuito de alimentación de las salidas de relé debe protegerse contra sobrecorrientes mediante un dispositivo, fusible con poder de corte nominal de 1500 A o interruptor automático de tipo C, con corriente nominal inferior a 10 A.

Der Versorgungskreis der Relaisausgänge muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung mit Nenn-Abschaltleistung 1500 A oder einen Schutzschalter Typ C mit Nennstrom nicht über 10 A gegen Überströme geschützt werden.

Το κύκλωμα τροφοδοσίας των εξόδων με relé πρέπει να προστατεύεται από την υπερένταση με μηχανισμό, ασφάλεια με ονομαστική ικανότητα διακοπής 1500 A ή με αυτόματο διακόπτη τύπου C, με ονομαστικό ρεύμα έως 10 A.

يجب حماية دائرة تغذية المخرجات المزودة بمرحل ضد التيارات الزائدة بواسطة جهاز منصهر يمتلك قدرة قطع اسمية تبلغ 1500 أمبير أو قاطع أوتوماتيكي من النوع C، بتيار اسمي لا يتجاوز 16 أمبير.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead • Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) رقم 1907/2006 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com (il QR code apre la scheda dell'art. 30403.B, che condive lo stesso foglio istruzioni con gli art. 30403.x).



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com (the QR code opens the data sheet of art. 30403.B, which shares the same instructions sheet as art. 30403.x).



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com (le code QR permet d'ouvrir la fiche de l'art. 30403.B, qui partage la même notice d'instructions que les art. 30403.x).



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com (el código QR abre la ficha del art. 30403.B, que comparte la misma hoja de instrucciones con los arts. 30403.x).



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF www.vimar.com (der QR-Code öffnet das Datenblatt des Art. 30403.B, der das gleiche Anleitungsblatt der Art. 30403.x beinhaltet).



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΘΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com (ο κωδικός QR ανοίγει το δελτίο προϊόντος κωδ. 30403.B, το οποίο έχει το ίδιο φύλλων οδηγιών με τους κωδ. 30403.x).



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق ببقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي إف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com (يفتح كود رمز الاستجابة السريعة QR بطاقة المنتج B.30403, والذي يشارك نفس ورقة التعليمات مع المنتج 30403.x).

